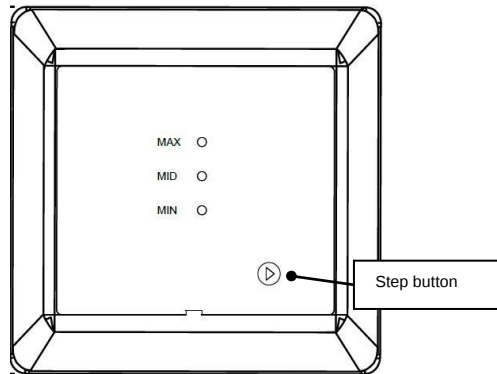


Display and operation



Manual operation

The following operation modes will be activated through repeated pressing of the step button:
 Step 0 = MIN = Minimum
 Step 1 = MID = Medium
 Step 2 = MAX = Maximum

The active step is activated after 3 seconds. This prevents unnecessary switching when setting the device. The step-indication and buttons light up in blue.
 The device is equipped with proximity detection. When approaching a distance of approx. 10 cm, the luminosity of the LED increases. After 30 seconds without interaction, the LEDs dim down again and thus save energy.

Selecting the signal from 0-10 VDC to 2-10 VDC with JP1

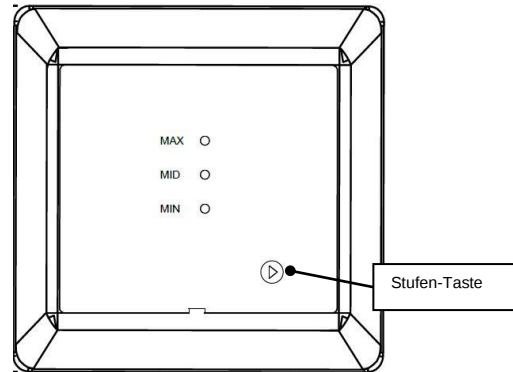
If JP1 is in position 1-2, the output signal is 0...10 VDC
 If JP1 is in position 2-3, the output signal is 2...10 VDC

Parameter copy

It is now possible to copy settings to an accessory (AEC-PM2) and to copy them back to other MZ3. For this, remove the front panel of the MZ3, insert AEC-PM2 in the designated plug. Connect OPA-S and copy parameter from MZ3 to AEC-PM2 by setting OP06 to 1. AEC-PM2 "Data" LED is ON for 5 seconds after successful parameter copy and OP06 is set to 0. If the parameter copy failed the LED blinks for 5 seconds and OP06 is set to 7.

Copy parameter from AEC-PM2 to MZ3 simply by pressing the "Copy" button on the AEC-PM2. AEC-PM2 "Data" LED is ON for 5 seconds after successful parameter copy. If the parameter copy failed the LED blinks for 5 seconds.

Anzeige und Bedienung



Manueller Betrieb

Durch wiederholtes Drücken der Stufen-Taste werden folgende Betriebsarten der Reihe nach aktiviert:
 Stufe 0 = MIN = Minimal
 Stufe 1 = MID = Mittel
 Stufe 2 = MAX = Maximal

Die Betriebsarten werden erst nach 3 Sekunden aktiviert. Dies verhindert unnötiges Schalten beim Einstellen des Gerätes. Die Stufen und Tasten leuchten in blauer Farbe.
 Der Stufenschalter verfügt über eine berührungslose Annäherungserkennung. Bei Annäherung auf eine Distanz von ca. 10 cm erhöht sich die Leuchtkraft der LED. Nach 30 Sekunden ohne Interaktion mit dem Gerät dimmen die LED wieder ab und sparen damit Energie

Einstellung des Signals von 0...10 VDC oder 2...10 VDC mit JP1

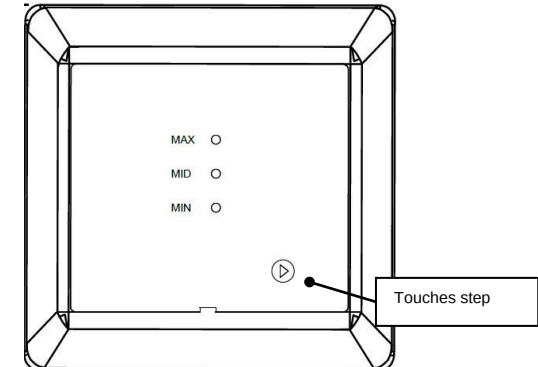
Bei JP1 auf Position 1-2 ist das Ausgangssignal 0...10 VDC
 Bei JP1 auf Position 2-3 ist das Ausgangssignal 2...10 VDC

Parameter kopieren

Es ist jetzt möglich, Einstellungen auf ein Zubehörteil (AEC-PM2) zu kopieren und sie auf andere MZ3 zu übertragen.
 Dazu die Frontplatte des MZ3 entfernen, AEC-PM2 in den dafür vorgesehenen Stecker einsetzen. OPA-S anschließen und Parameter von MZ3 zu AEC-PM2 kopieren, indem OP06 auf 1 gesetzt wird. Die "Daten"-LED des AEC-PM2 leuchtet nach erfolgreichem Parameterkopieren 5 Sekunden lang und OP06 wird auf 0 gesetzt. Wenn das Parameterkopieren fehlgeschlagen ist, blinkt die LED 5 Sekunden lang und OP06 wird auf 7 gesetzt.

Die Parameter von AEC-PM2 nach MZ3 einfach durch Drücken der "Copy"-Taste auf dem AEC-PM2 kopieren. Die "Daten"-LED des AEC-PM2 leuchtet nach dem erfolgreichen Kopieren der Parameter 5 Sekunden lang. Wenn die Parameterkopie fehlgeschlagen ist, blinkt die LED für 5 Sekunden.

Affichage et fonctionnement



Le mode manuel

Les modes de fonctionnement suivants sont activés séquentiellement en appuyant plusieurs fois les étapes clés :
 Niveau 0 = MIN = Minimal
 Niveau 1 = MID = Moyen
 Niveau 2 = MAX = Maximum

Les modes de fonctionnement sont activés seulement au bout de 3 secondes. Cela empêche la commutation inutile lorsque le réglage du dispositif. Les niveaux et les boutons s'allument en bleu.
 L'appareil est équipé d'une détection de proximité sans contact. En s'approchant d'une distance d'environ 10 cm, la luminosité de la DEL augmente. Après 30 secondes sans interaction avec l'appareil, les DEL s'éteignent à nouveau et économisent ainsi de l'énergie.

Réglage du signal de 0...10 VDC ou 2...10 VDC avec JP1

Avec JP1 en position 1-2, le signal de sortie est de 0...10 VDC
 Avec JP1 en position 2-3, le signal de sortie est de 2...10 VDC

Copie des paramètres

Il est maintenant possible de copier les paramètres sur un accessoire (AEC-PM2) et de les copier sur d'autres MZ3. Pour ce faire, retirez le panneau avant du MZ3, insérez l'AEC-PM2 dans la prise prévue à cet effet. Connectez l'OPA-S et copiez les paramètres du MZ3 vers l'AEC-PM2 en réglant OP06 sur 1 avec l'OPA-S. La DEL "Data" de l'AEC-PM2 est allumée pendant 5 secondes après la copie réussie des paramètres et OP06 est réglé sur 0. Si la copie des paramètres a échoué, la DEL clignote pendant 5 secondes et OP06 est réglé sur 7.

Copiez les paramètres de l'AEC-PM2 vers le MZ3 en appuyant simplement sur le bouton "Copy" de l'AEC-PM2.
 La DEL "Data" de l'AEC-PM2 est allumée pendant 5 secondes après la copie réussie des paramètres. Si la copie des paramètres a échoué, la DEL clignote pendant 5 secondes.

Software configuration

The MZ3-V01 is designed to work for most comfort ventilation applications. It is however possible to fine tune it to fit perfect into the application at hand. The parameters can be changed during operation through an operation unit called OPA-S. The operating unit OPA-S must be connected for the adjustment of the parameters with the MZ3-V01. This connection must not be disconnected earlier than five seconds after the last keystroke.

Output configuration

Parameter	Description	Range	Default
OP00	Output level step 1: 0...100 % = 0...10.0 VDC	0...100%	0%
OP01	Output level step 2: 0...100 % = 0...10.0 VDC Note: setting a level to 0 disables it	0...100%	50%
OP02	Output level step 3: 0...100 % = 0...10.0 VDC Note: setting a level to 0 disables it	0...100%	100%
OP03	Not used	0...100%	0%
OP04	Automatic reset time of the highest step to the step defined in OP05. The reset is deactivated with setting = 0	0...255 min	0 min (not active)
OP05	Step after automatic reset. This step will be activated once the reset time defined in OP04 has expired.	0...2	0
OP06	0: Parameter copy successful; No action 1: Start parameter copy to AEC-PM2 7: Copy fail (no AEC-PM2 or com error)	0-1 7: display only	0

Software Konfiguration

Der MZ3-V01 ist für die meisten Anwendungen voreingestellt. Für spezielle Anforderungen und Kundenwünsche können Anpassungen an den Einstellungen vorgenommen werden. Dies geschieht durch Anpassung von passwortgeschützten Parametern. Diese Parameter können während des Betriebes direkt am Gerät über die Bedieneinheiten OPA-S eingestellt werden. Die Bedieneinheit OPA-S muss für die Anpassung der Parameter mit dem MZ3-V01 verbunden werden. Diese Verbindung darf nicht früher als fünf Sekunden nach dem letzten Tastendruck getrennt werden.

Ausgangskonfiguration

Parameter	Beschreibung	Bereich	Standard
OP00	Ausgangsspannung Stufe 1: 0...100 % = 0...10.0 VDC	0...100%	0%
OP01	Ausgangsspannung Stufe 2: 0...100 % = 0...10.0 VDC Hinweis: Wenn ein Stufenniveau auf 0,0 % gesetzt wird, ist diese Stufe deaktiviert.	0...100%	50%
OP02	Ausgangsspannung Stufe 3: 0...100 % = 0...10.0 VDC Hinweis: Wenn ein Stufenniveau auf 0,0 % gesetzt wird, ist diese Stufe deaktiviert.	0...100%	100%
OP03	Wird nicht benötigt	0...100%	0%
OP04	Automatische Rückstellzeit der höchsten Stufe auf die Stufe welche in OP05 definiert ist. Die Rückstellung ist deaktiviert bei Einstellung = 0	0...255 min	0 min (Deaktiviert)
OP05	Stufe nach automatischer Rückstellung. Diese Stufe wird aktiviert, wenn die in OP04 definierte Rückstellzeit abgelaufen ist.	0...2	0
OP06	0: Parameter-Kopie erfolgreich; Keine Aktion 1: Parameter-Kopie nach AEC-PM2 starten 7: Kopierfehler (kein AEC-PM2 oder Kommunikationsfehler)	0-1 7: nur Anzeige	0

Configuration de logiciel

Le MZ3-V01 est préréglé pour la plupart des applications. Pour les exigences spécifiques et les exigences des clients ajustements aux réglages peuvent être effectués. Cela se fait en ajustant les paramètres protégés par mot de passe. Ces paramètres peuvent être ajustés pendant le fonctionnement directement sur l'appareil via l'unité de contrôle OPA-S. OPA-S doit être connecté pour le réglage des paramètres avec le MZ3-V01. Cette connexion ne doit pas être déconnecté plus tôt que cinq secondes après la dernière frappe.

Configuration de sortie MZ3-V01

Paramètre	Description	Région	Standard
OP00	Sortie niveau d'étape 1 : 0...100 % = 0...10.0 VDC	0...100%	0%
OP01	Sortie niveau d'étape 2 : 0...100 % = 0...10.0 VDC Remarque : si ce niveau d'étape est réglé sur 0, cette étape est désactivée.	0...100%	50%
OP02	Sortie niveau d'étape 3 : 0...100 % = 0...10.0 VDC Remarque : si ce niveau d'étape est réglé sur 0, cette étape est désactivée	0...100%	100%
OP03	Non utilisé	0...100%	0%
OP04	Temps de réinitialisation automatique du niveau le plus élevé au niveau défini dans OP05. La réinitialisation est désactivée avec le réglage = 0.	0...255 min	0 min (désactivée)
OP05	Niveau de sortie après la réinitialisation automatique. Ce niveau sera activé une fois que le temps de réinitialisation défini dans OP04 aura expiré.	0...2	0
OP06	0 : Copie des paramètres réussie ; aucune action 1 : Démarrer la copie des paramètres dans AEC-PM2 7 : Echec de la copie (pas d'AEC-PM2 ou d'erreur de communication)	0-1 7: affichage seulement	0